東瀛強震 大愛馳援

天空有燦爛的星星，地上有美麗的花朵，人間有溫暖的愛。

~尾形太喜子

東日本大震災救援紀實

【2011年慈濟映象 人文真善美志工攝影集】

前　言

2011 年 3 月 11 日，日本時間 14 點 46 分（台灣時間 13 點 46 分），宮城縣外海發生芮氏規模 9.0 強震，引發大海嘯、核電輻射外洩 ... 複合式的災難震驚全球，慈濟志工以誠懇的愛、尊重的態度，跨越宗教與國界，深入災區，煮熱食、發放、膚慰，並依安身、安心、安生活之急難、中期、長期救助的階段來進行。

期以眾人所凝聚的愛心，讓災民心中都有著猶如一家親的溫暖，緩慢的家園重建路，也不再感覺孤單。

絆，對親人而言，是相依為命；
對朋友而言，是心相契而形相依；
對眾人而言，是命運共同體，心手相連。

攝影 / 林炎煌
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.08.26

目錄

慈濟賑災大事紀	P006 ～ P009
1. 東日本大震災	P010 ～ P053
2. 慈濟馳援	P054 ～ P101
3. 災害御見舞	P102 ～ P175
4. 絆 用愛祝福	P176 ～ P247
5. 承擔與使命	P248 ～ P257
6. 大愛馳援、至誠募心募款	P258 ～ P321
【附錄】攝影者名單	P322

慈濟賑災大事紀

3/11

日本宮城縣外海發生芮氏規模9.0強震，引發大海嘯，重創東北地區宮城、岩手、福島三縣，福島核電廠發生輻射外洩事故；東京地鐵停駛、國際機場關閉。

慈濟花蓮本會立即成立賑災總指揮中心，慈濟日本分會成立賑災協調中心，同時開放會所提供徒步返家人潮休息。

3/12

證嚴上人致函全球慈濟人，發起「天地告急災難起、齋戒懺悔大願行」活動，共有39個國家地區慈濟人響應。

3/14

慈濟首批賑災物資，從台灣空運至日本東京，於3月15日晚間運抵日本分會。

3/15～3/17

慈濟志工前往茨城縣大洗町勘災、為災民烹煮熱食。

3/25～4/2

慈濟志工前往重災區岩手縣、宮城縣勘災。

4/27

慈濟志工前往埼玉縣騎西高校避難所，關懷因核電廠事故疏散的福島雙葉町災民，並發放生活物資。

慈濟賑災大事紀

6/9～6/12

由台灣及日本慈濟志工組成的第一梯賑災發放團前往岩手縣發放見舞金。

8/29

慈濟與釜石市簽訂合作計畫書，援助該市18所學校學童營養午餐及校車交通費。

12/3～12/4

慈濟第十梯次賑災發放團順利圓滿，自6月迄今完成十梯次大型見舞金發放。

12/16～12/18

慈濟於岩手縣、宮城縣舉辦四場「復興祈福會」，近千位受災民眾參與。

「紛飛的雪花過後，
就是櫻花繽紛綻放的春天」
～田村議員

東日本大震災

天災，讓生命變了調
海水無情，讓家園傷痕累累

災難不分國界，
台灣、日本、以及世界各國
無不是身處在同一片土地、
同一片天空、同一片海洋之間，
一方有難十方馳援。

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.04.01

岩手縣陸前高田市是個濱海漁村，
三千三百棟房屋遭海嘯摧毀，
如今熱鬧繁華的市中心只剩泥土、黃沙與瓦礫。

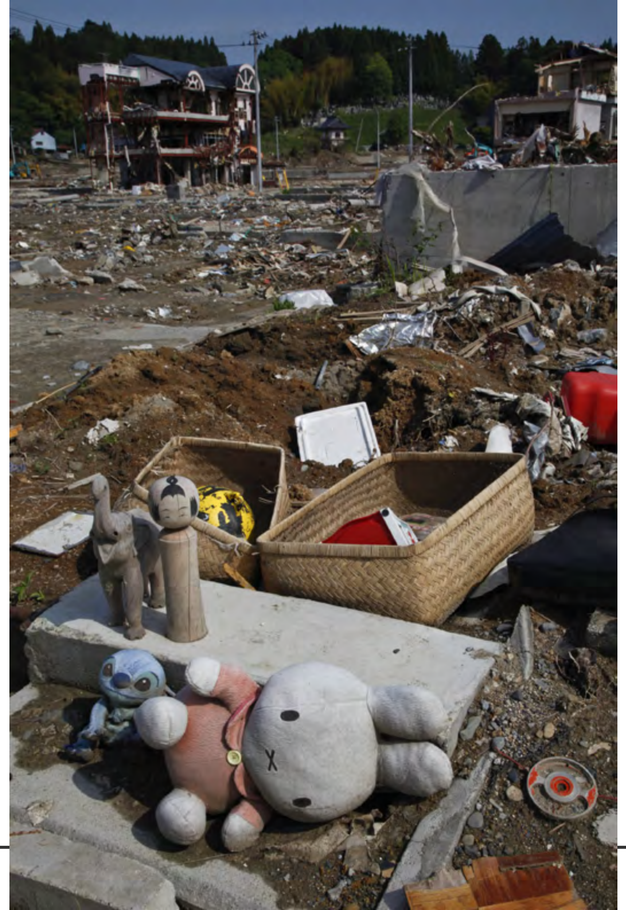
船隻被海嘯沖到路地上，自衛隊在瓦礫殘骸中尋找罹難者遺體。
攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.03.26

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.15

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.03.26

高田小學校在海嘯時幸運地逃過一劫，學校前方就是重災區。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.12

一根歪斜的柱子寫著「荒町商店街」，讓人得以知道這片瓦礫殘骸遍布的區域曾是人來人往的商店街。
攝影 / 林炎煌　地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.12



在瓦礫殘骸中可見到家庭物品及小朋友的玩具，
但主人已不知去向。
攝影 / 林炎煌
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.12

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.12

日本政府努力進行廢墟清理，將被海嘯摧毀的大量瓦礫、車子等整理分類。市公所職員逐一抄錄車牌號碼，針對無主車輛進行報廢銷毀。
攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.10

攝影 / 林炎煌
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.12

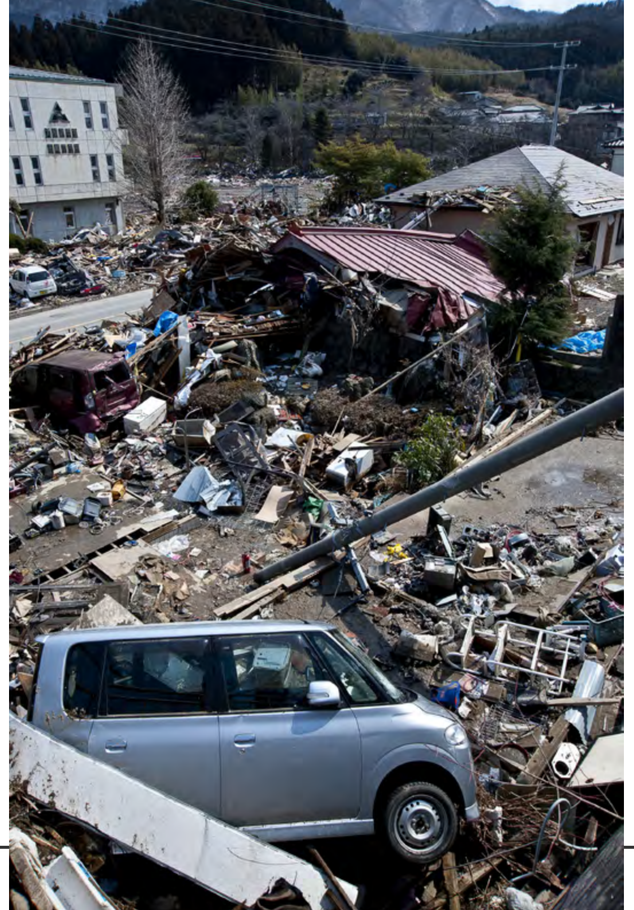
攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.24

大船渡市位在一個狹窄的海灣裡，
狹長的地形，讓海嘯的威力更加驚人。
過去 100 多年來，經歷了 3 次大海嘯，
1896 年明治三陸大地震，
1933 年昭和三陸大地震，
還有 1960 年的智利大地震，
此次 311 地震海嘯再次重創大船渡市。

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.25

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市　2011.03.25

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.25

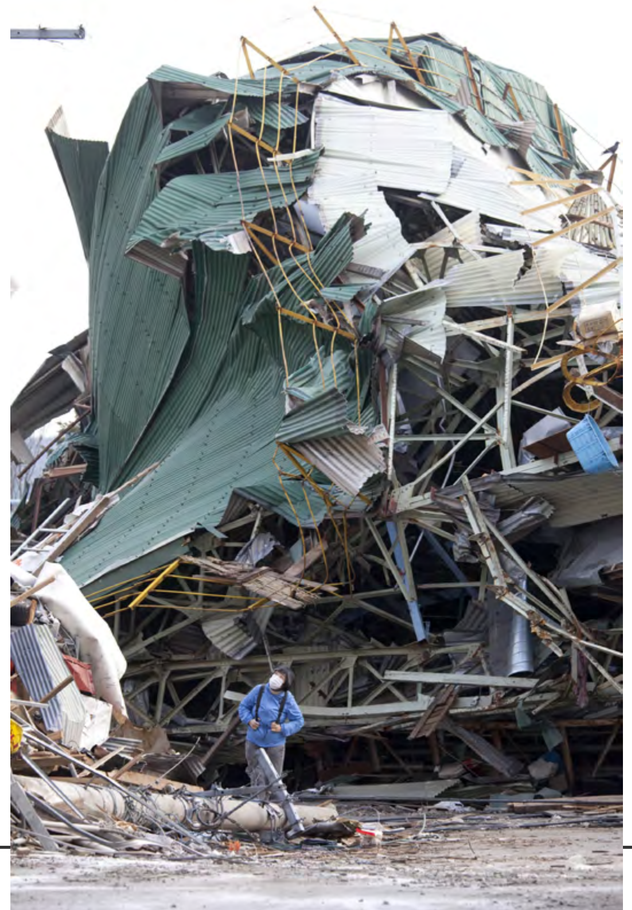


攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.25

攝影 / 王鵬雰
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.25

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市　2011.03.24

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市　2011.03.24



攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本岩手縣釜石市
2011.03.31

釜石市耗費了近三十年建成「世界第一防波堤」，
但未能抵擋住 311 地震海嘯，
導致全市三分之二遭受海嘯重創。
災區許多房屋、廠房的鋼板扭曲變形如旋轉，
即便是人力加上器械也難扭成那般，
一位民眾目視如此駭人的景象，
面對大自然的反撲威力，人變得何其渺小。

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本岩手縣釜石市
2011.03.31

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.03.31

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.11

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本岩手縣釜石市
2011.03.31

311 災難中，宮城縣是受災最嚴重的縣，
死亡與失蹤逾一萬一千人，
超過二十二萬户房屋全毀或半毀。

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.04.01

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.04.01

氣仙沼市位於宮城縣東北部，地震後油槽倒塌，燃油隨著海嘯浪潮湧入海港與市區，造成全市大火。地震、海嘯、火焚等複合式災難重傷這個漁港，通往海岸的柏油路面還在，兩側原本密集的社區全數消失。百噸重的漁船，被大浪推上陸地，散布在市區。

攝影 / 蕭耀華
2011.07.31

攝影 / 王鵬雰
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.04.01

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.04.01

攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.07.29

攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市大島
2011.07.31

攝影 / 林炎煌
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.06.13

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.30

攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市大島
2011.07.29

一位災民跟慈濟志工說：
「大島風景秀麗，
希望我們恢復原來生氣時，
慈濟人能再來。」

慈濟賑災團離開住宿的大島時，住宿飯店的人員依依不捨的揮手道別。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市大島　2011.07.31

宮城縣南三陸町沿海地形狹長，海嘯狂奔直入整個城市，被當地媒體形容「接近滅村」的慘況。

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本宮城縣南三陸町
2011.04.01

攝影 / 許麗香
地點 / 日本宮城縣南三陸町
2011.04.01

北上川是東北最大的河流，流經岩手縣和宮城縣，海嘯從北上川出海口一路朝上游前進，首當其衝的石卷市，高達三千七百多人罹難、失蹤。

石卷市立大川小學校的廢墟，學校七成的孩子被海嘯帶走，災後兩百多天了，心碎的家長仍雇用人員和救難犬，在廢墟中尋覓孩子的蹤跡。

攝影 / 蔡謀誠
地點 / 日本宮城縣石卷市立大川小學校
2011.10.23

回目錄

自海嘯過後，町役所發動志工每日用心地清理照片，等著鄉親來認領這些僅存的回憶。
攝影／池田浩一　地點／日本岩手縣大槌町立大槌小學校　2011.07.17

當家園流失
相片成為活下去的最佳激勵
找尋曾經存在的記憶
讓自己有希望與勇氣繼續走下去

攝影／黃世澤
地點／日本岩手縣大船渡市　2011.03.25

攝影／黃世澤
地點／日本岩手縣陸前高田市
2011.06.12

慈濟馳援

慈濟日本分會成立賑災協調中心，
311 晚間隨即開放會所提供返家人潮休息，
並提供網路讓民眾與家人聯絡報平安。

日本分會慈濟人與台灣花蓮本會進行視訊連線，討論賑災相關事宜。
攝影 / 吳惠珍　地點 / 日本分會　2011.03.11

(圖左、圖右)
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.11

陳金發師兄向志工們說明賑災事宜。
攝影 / 陳偉權　地點 / 日本分會　2011.03.12

日本慈濟人與台灣花蓮本會進行視訊連線，討論賑災相關事宜，陳金發師兄 (前右 2) 進行說明。
攝影 / 陳偉權　地點 / 日本分會　2011.03.13

人文真善美志工進行賑災籌備作業，討論相關事宜。
攝影 / 陳偉權
地點 / 日本分會
2011.03.14

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.12

黃素梅師姊進行聯繫作業。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.13

慈濟志工籌備賑災物資，合力打包環保毛毯。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.12

(圖中、圖右) 慈濟人將前往茨城縣大洗町為受災民眾烹煮熱食，志工用心準備食材。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.15

災後第五天
慈濟進入災區煮熱食
讓災民的心靈得到溫暖與安慰

志工為受災民眾烹煮熱騰騰的咖哩飯。

(圖左、中、右)
攝影 / 陳偉權
地點 / 日本茨城縣大洗町
2011.03.16

慈濟人前往災區茨城縣大洗町為受災民眾烹煮發放熱食，並帶領大家虔誠祈禱。

(圖左、圖右) 攝影 / 陳偉權
地點 / 日本茨城縣大洗町
2011.03.16

台灣志工趕製一萬多條披肩，將溫暖和愛心送往日本地震災區。
攝影 / 黃吉和　地點 / 台北內湖聯絡處　2011.03.17

花蓮靜思精舍準備靜思香積飯、堅果等物資送往日本賑災。
攝影 / 簡淑絲　地點 / 花蓮靜思精舍　2011.03.15

花蓮靜思精舍準備物資送往日本賑災，志工合力將打包完成的物資搬上貨車。
攝影 / 許榮輝　地點 / 花蓮靜思精舍　2011.03.24

花蓮靜思精舍準備物資送往日本賑災，志工合力將打包完成的物資搬上貨車。
攝影 / 許榮輝　地點 / 花蓮靜思精舍　2011.03.24

攝影 / 鍾佳玲
地點 / 日本分會　2011.03.15

慈濟花蓮本會的首批賑災物資於3月15日晚間運抵日本，包括5000條毛毯、400箱可即沖即食的香積飯與100盒堅果。第一階段的急難救助，慈濟花蓮本會動員準備的各項物資，將分批陸續運至日本。

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.15

年輕志工合力將物資搬運上大卡車準備運往災區岩手縣。
攝影 / 吳惠珍　地點 / 日本分會　2011.03.24

志工抵達上尾倉庫將物資搬上貨車。
攝影 / 劉怡君　地點 / 日本埼玉縣上尾市上尾倉庫
2011.04.27

志工合力將賑災物資搬至上尾倉庫存放。
攝影 / 陳偉權　地點 / 日本埼玉縣上尾市上尾倉庫　2011.04.02

志工合力將物資等器材搬上車，準備前往發放地點。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本分會　2011.07.28

志工合力將物資搬運上大卡車準備運往岩手縣災區。
攝影 / 上野光治
地點 / 日本分會
2011.03.24

(圖左、圖中) 志工合力將物資等器材搬上車，準備前往發放地點。
攝影 / 潘曉妍　地點 / 日本分會　2011.10.19

慈濟賑災團於岩手縣大槌町、山田町進行見舞金發放，志工合力將器材等物品搬上賑災車。
攝影 / 池田浩一　地點 / 日本分會　2011.07.15

漫天風雪
慈濟人踏上破碎土地
傳遞愛的力量

(圖左、圖右) 慈濟賑災團前往重災區岩手縣大船渡市進行勘災及發放。
攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.24

慈濟賑災團前往重災區岩手縣大船渡市進行勘災，途經福島縣，輻射值逐漸升高，志工們做好安全措施，戴上 N95 口罩。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本福島縣　2011.03.24

攝影 / 蕭耀華
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.04.01

志工關懷災區一間完整無毀的房子─福田家，災難過後有 42 人暫住在此自治自立。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.03.27

攝影 / 許麗香
地點 / 日本宮城縣南三陸町　2011.04.01

「慈濟人不辭辛勞地從遙遠的台灣到日本東北，
親手將毛毯一一致贈給我們，真的非常感謝。
從那一晚起，我們不再受凍，可以睡得很安穩。」
~岩手縣陸前高田市雄谷榮夫

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市鳴石丘會館
2011.03.26

綾里公民館避難所關懷，避難所的大人、
小孩披上慈濟人發贈的環保毛毯。
攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市
2011.03.25

領取慈濟物資環保披肩的災民觀看證嚴上人的慰問信感動落淚。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣大船渡市蛸之浦地區公民館　2011.03.25

慈濟志工前往廣田小學校避難所發放物資，受災民眾披上慈濟環保披肩。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣陸前高田市廣田小學校　2011.03.27

謝景貴師兄膚慰傷心落淚的千葉妙子奶奶。
攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣大船渡市蛸之浦地區公民館
2011.03.25

慈濟志工前往廣田小學校避難所發放物資，志工為災民披上慈濟環保披肩。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣陸前高田市廣田小學校　2011.03.27

受災民眾披上慈濟環保披肩，發放結束，志工和災民互相感恩祝福。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣陸前高田市綜合體育場　2011.03.26

慈濟志工前往埼玉縣騎西高校避難所發放物資，關懷因核電廠事故疏散到此的福島雙葉町災民。大家最大的期待，還是回到故鄉福島；但輻射危機未解除，沒辦法回去…

黃素梅師姊致贈證嚴上人的慰問信予災民。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本埼玉縣加須市
2011.04.27

災民觀看慈濟人致贈的證嚴上人慰問信。
攝影 / 上野光治
地點 / 日本埼玉縣加須市
2011.04.27

攝影 / 上野光治
地點 / 日本埼玉縣加須市　2011.04.27

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本埼玉縣加須市騎西高等學校　2011.04.27

志工從松山機場出發，前往日本參與賑災發放。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 台北市松山區松山機場　2011.07.27

由台灣與日本慈濟志工組成的第一梯日本賑災團，自6月9日起於岩手縣展開見舞金發放，慈濟人愛的接力，自此展開十梯次現金發放，為災民帶來及時援助與深深的祝福。

攝影 / 張清文
地點 / 台北市松山區松山機場
2011.07.27

台灣、日本志工組成慈濟賑災團於岩手縣大槌町、山田町進行見舞金發放，志工準備搭乘巴士前往發放地點。
攝影 / 池田浩一　地點 / 日本分會　2011.07.15

回目錄

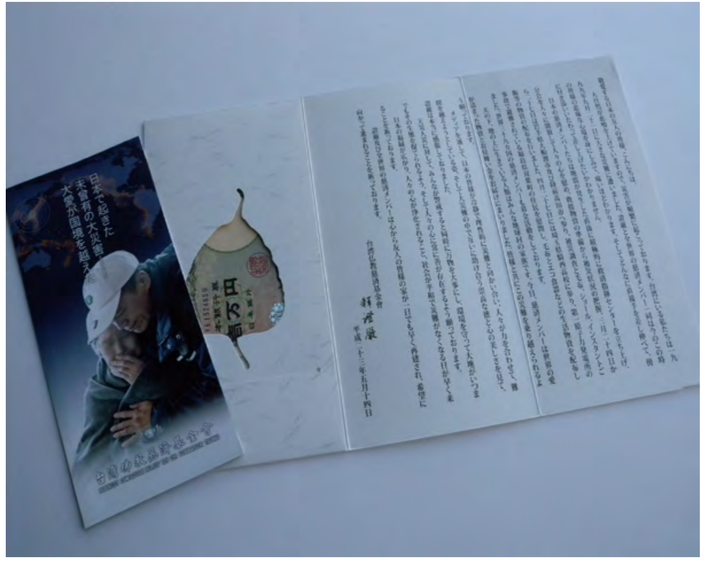
台灣、日本志工組成慈濟賑災團於宮城縣氣仙沼市進行見舞金發放，陳金發師兄進行行前叮嚀。
攝影 / 張清文　地點 / 日本分會　2011.07.27

災害御見舞

2011 年 6 月 9 日到 12 月 4 日，慈濟在災情最嚴重的岩手、宮城及福島三縣共 25 個城市，發放「住宅被害見舞金」。見舞金，就猶如日本政府的「義援金」，也就是把現金直接送到災民的手中，祝福受災的民眾趕快回到正常生活。

「災害御見舞」，「御」表示敬意。封套採摺頁式，印有靜思語「信心、毅力、勇氣三者俱備，則天下沒有做不成的事。」除了慰問金外，還有證嚴上人慰問信、菩提葉祈福卡，及靜思語「人人付出一分愛，即能化解危機為轉機，消災解厄。」

攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.07.30



攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.06.06

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本分會
2011.06.07

志工用心計算每一份見舞金的金額，並裝進信函裡。
攝影 / 林炎煌　地點 / 日本分會　2011.06.07

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本分會
2011.06.07

志工們於氣仙沼市的離島大島住宿，一早以整齊的隊伍準備搭船前往氣仙沼市發放地點。
攝影 / 張清文　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.29

攝影 / 張晶玫
地點 / 日本岩手縣陸前高田市立高田小學校
2011.06.11

志工抵達釜石市災害對策本部發放現場，陳金發師兄進行事項叮嚀。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.08

攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣登米市　2011.08.29

攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所　2011.07.30

攝影 / 陳姵璇
地點 / 日本宮城縣女川町
2011.09.11

志工進行場地布置，貼上「動線指示」的地標。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣山田町
2011.07.16

志工合力將裝箱的見舞金搬進發放會場。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市災害對策本部　2011.06.10

攝影 / 張文永
地點 / 日本宮城縣石卷市立渡波小學校　2011.10.20

攝影 / 古繼紅
地點 / 日本岩手縣釜石市災害對策本部　2011.06.09

攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館　2011.09.10

攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所
2011.07.30

「大地震後，百廢待舉，剛開始心裡很慌，很感恩慈濟過來幫忙，希望陸前高田和台灣的因緣，能代代相續。」

~陸前高田市市長

志工用心迎接每一位災民的到來。
攝影 / 張晶玫
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.10

游彩霞師姊親切地迎接前來領取見舞金的災民進入會場。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市 SUKOYAKA　2011.07.31

志工以看板向災民佈達領取見舞金的注意事項。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心　2011.09.12

攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町　2011.07.30

攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣南三陸町　2011.08.28

鄭富仁師兄奉上茶水予前來領取見舞金的災民。
攝影 / 羅政忠
地點 / 日本宮城縣石卷市立湊小學校
2011.11.20

志工為等候領取見舞金的災民奉上茶水。
攝影 / 陳姵璇　地點 / 日本宮城縣女川町　2011.09.10

楊偉芬師姊 (左) 為等待領取見舞金的災民奉上茶水。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.29

李璧秀師姊 (右) 為等待領取見舞金的災民送上慈濟歌曲「愛與關懷」日文版歌詞。
攝影 / 張清文　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.29

慈濟人和前來領取見舞金的災民互道感恩與祝福。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市災害對策本部　2011.06.09

邱淑惠師姊 (右) 等志工攙扶及發送文宣品予前來領取見舞金的災民。
攝影 / 陳國麟　地點 / 日本宮城縣南三陸町公民館　2011.08.27

等待領取見舞金的災民閱讀日本慈濟世界月刊。
攝影 / 張晶玫
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.10

布施惠師姊 (右) 送上慈濟文宣品與領完見舞金的災民結緣。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市燦燦館　2011.07.29

呂信子師姊攙扶年邁的長者走上樓梯領取見舞金，一旁掛著來自外界的祝福海報，詮釋著跨越國界、突顯人類互助的「絆」之力。　攝影 / 蕭耀華　地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.07.18

志工合力將坐輪椅行動不便的災民阿部幸二 (中) 抬上二樓，使其能順利領取見舞金。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心　2011.09.12

攝影 / 莊慧貞
地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心
2011.09.10

「小小的見舞金，
無法養活受災戶一輩子，
但我們期待帶來希望，
激勵他們繼續生存的勇氣！」
~ 慈濟志工陳金發

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣山田町中央公民館
2011.07.16

慈青李健維為領取見舞金的災民查核資料。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.29

慈青宋云婷為災民查核資料。
攝影 / 陳國麟　地點 / 日本宮城縣南三陸町體育館　2011.08.28

攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館　2011.09.11

攝影 / 古繼紅
地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.09

攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所
2011.07.30

攝影 / 古繼紅
地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.10

攝影 / 張晶玫
地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.11

看到慈濟人發放「見舞金」，不是用匯款，
而是親手發放現金，新沼先生感動得哽咽，
他說：「自己活了兩次，一次是出生，一次
是海嘯後倖存，我一定會好好活下去。」

攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市
2011.09.10

攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市 SUKOYAKA
2011.07.30

攝影 / 莊慧貞
地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心
2011.09.11

攝影 / 張晶玫
地點 / 日本岩手縣陸前高田市莫碧里亞休閒露營中心 (Mobiria)
2011.06.10

攝影 / 莊慧貞
地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心　2011.09.10

攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣南三陸町公民館　2011.08.27

攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館　2011.09.10

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣野田村役場　2011.09.24

「海嘯來時，許多人一夕之間變得一無所有，包括我；今天領到見舞金，並不是因為貧窮需要人家濟助，有一天大家會再站起來，也可以幫助需要的人。」~阿部先生

市役所內貼有尋人及報平安的紙張，與象徵祝福的紙鶴。
攝影 / 張清文　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.30

攝影 / 莊慧貞
地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心
2011.09.12

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣山田町中央公民館　2011.07.16

攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區
2011.09.10

攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣南三陸町體育館　2011.08.28

攝影 / 林俊宏
地點 / 日本福島縣相馬市綜合福址中心　2011.12.04

攝影 / 池田浩一
地點 / 日本宮城縣山元町役場坂元支所　2011.11.26

攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣登米市　2011.08.29

永沼由紀子女士分享：「感恩今天發見舞金的人，即使現在從零開始，但我們會向前行，希望可以早日回到故鄉。」

伊勢太太：「感謝台灣慈濟的照顧，昨天領到見舞金，我會好好活下去。」

攝影 / 潘曉妍
地點 / 日本宮城縣石卷市雄勝綜合支所
2011.10.21

攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館　2011.09.10

攝影 / 潘曉妍
地點 / 日本宮城縣石巻市立渡波小學校　2011.10.22

等待領取見舞金的災民，背後牆上貼著往日市景的照片，這些景象現在只能追憶。
攝影 / 張清文　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所　2011.07.30

攝影 / 潘曉妍
地點 / 日本宮城縣石卷市立渡波小學校　2011.10.22

田村惠美師姊 (右) 貼心為領完見舞金的災民服務，協助其穿上鞋子。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市
2011.09.12

青山廣惠師姊 (右) 陪伴領完見舞金的災民離開會場。
攝影 / 陳佩璇
地點 / 日本宮城縣女川町
2011.09.12

志工和前來領取見舞金的災民互道感恩與祝福。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.09

西野秀雄師兄 (右) 和前來領取見舞金的災民互動。
攝影 / 張文永　地點 / 日本宮城縣石卷市石卷地區廣域行政事務組合
2011.10.23

「謝謝你們從台灣送來善意的風，讓我感動落淚，感謝你們。」

～金野智多子女士

志工攙扶行動不便，領完見舞金的長者步出會場。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心
2011.09.10

慈濟志工歡送領完見舞金的太田初子奶奶。
攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所
2011.07.31

慈濟人和也是災民的市役所職員高橋宗也先生互動，其就讀大學的女兒放春假回來，海嘯時為了救鄰居奶奶而犧牲了自己。志工和高橋宗也先生握手，彼此祝福。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心　2011.09.12

受災當時，一切都沒有了，就在呆愕茫然之際，被你們的愛包圍，我開始感謝生命尚存，也逐漸產生活下去的力量。
各位遠從台灣而來，對我們一個家庭一個家庭很恭敬地遞上見舞金，真的很感謝。
期待有朝一日，能回報這分受到的關愛。

~宮城縣石卷市民

「證嚴上人：非常感謝您的慈悲，心佛感應，您的愛就像一滴水的效應，能像雨一樣滋潤大地，如蓮花一般。」～矢本克已先生

曾素華師姊恭敬地歡送領完見舞金的災民。
攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所
2011.07.31

攝影 / 莊慧貞
地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心
2011.09.12

慈濟與釜石市市長野田武則先生簽署學童就學援助協議書，慈濟將提供釜石市 3000 多位學童營養午餐與校車費用，讓災區孩童能順利就學。
攝影 / 林如萍　地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.08.29

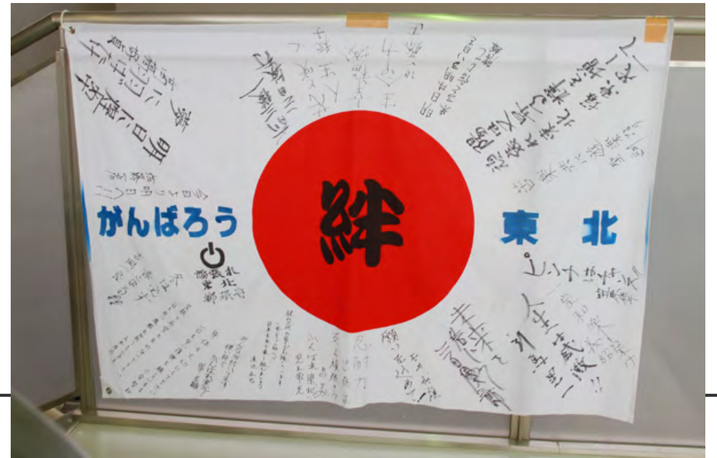
慈濟賑災團與釜石市市長野田武則簽訂合作計畫書，從 8 月 18 日到 2012 年 3 月底共兩學期，援助 3000 位教職員與學童營養午餐費用，並補助 2011 年 6 月到 9 月的市立學校校車交通費用，讓學生安全地途經遍布瓦礫的災區到學校上課。

絆 用愛祝福

天災無情，人間有愛
慈濟人踏上破碎的土地
用愛膚慰傷痛
哭泣的臉龐，重新綻放笑容
絕望中，重燃生命的堅毅
人人互相「牽絆」
繼續走向希望的明天

「人人都是相互牽絆著，因為有愛，所以活下來。我們根本沒見過面，但你們因為我們而來，真的很感謝！今日所接受的，來日我一定回報給受苦的人，人能夠活著，就是很美好的事！」

～佐佐木直子



攝影 / 古繼紅
地點 / 日本岩手縣釜石市災害對策本部
2011.06.09

前來領取見舞金的災民感傷落淚，向志工訴說，其先生、婆婆在海嘯中往生。
攝影 / 張晶玫　地點 / 日本岩手縣陸前高田市　2011.06.12

許麗香師姊和前來領取見舞金的災民佐佐木阿嬤 (右) 互動，膚慰其傷心的情緒。
攝影 / 陳國麟　地點 / 日本宮城縣南三陸町　2011.08.27

佐藤愛子女士領取見舞金，感恩慈濟的援助而感動落淚，和呂瑩瑩師姊互相擁抱感恩。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣山田町
2011.07.16

「雖然很難過，但我不是會哭的人，可是你們親切的對待，讓我感動得哭了。」
~釜石榮子

吳惠珍師姊關懷釜石榮子女士。
攝影 / 高芳英　地點 / 日本岩手縣大槌町立大槌小學校　2011.08.29

張秀民師姊比手語和等待領取見舞金的災民互動。
攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.07.29

攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣登米市　2011.08.29

前來領取見舞金的災民和熟識的朋友歡喜互動。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市災害對策本部　2011.06.10

林妙貞師姊 (右) 和前來領取見舞金的災民歡喜互動。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心　2011.09.12

前來領取見舞金的災民隨著志工的帶動一起比手語。
攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館　2011.09.12

隨著「一家人」歌聲與手語，遠藤喜隆先生流著淚表示：
「我流淚不是我悲傷，是因為大家讓我感動與感恩。」

攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市 SUKOYAKA　2011.07.31

慈濟志工為我們合唱的「我們都是一家人」，
讓我們淚流不止。
這分恩情將會一直迴盪在我們心中。

~岩手縣陸前高田市民

攝影 / 蘇美菁
地點 / 日本岩手縣山田町中央公民館
2011.07.16

災民邊見哲雄在祈福卡上寫下滿滿的「感謝」，表達心中的感恩之意。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心
2011.09.10

千野和子女士的先生千野豐於前一天來領取見舞金，回家後與其分享慈濟，於是千野和子女士 (中) 及其女兒千野枝子 (右) 特地來到發放現場，想要更進一步認識慈濟。
攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市 SUKOYAKA　2011.07.31

大塚美月師姊 (左 2) 等志工和前來領取見舞金的災民大橋立子 (中) 互動，給予加油鼓勵。
攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館
2011.09.10

趙叔蘋師姊和前來領取見舞金的災民互動。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣山田町
2011.07.18

攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市燦燦館　2011.07.29

林妙貞師姊 (左 1)、魏淑貞師姊 (左 2) 和前來領取見舞金的災民須田榮子阿嬤開心互動。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心　2011.09.11

志工歡喜和等候區的災民互動。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市　2011.09.10

吳麗雲師姊 (左) 和前來領取見舞金的災民互動，並分享慈濟人發送的結緣品平安吊飾的意涵。
攝影 / 吳惠珍　地點 / 日本岩手縣山田町中央公民館　2011.07.18

災民木村愛子 (右) 前來領取見舞金，陳世芳師姊 (左) 致贈平安吊飾與其結緣。
攝影 / 陳姵璇　地點 / 日本宮城縣女川町　2011.09.11

陳淑芬師姊與前來領取見舞金的災民互動分享。
攝影 / 陳偉權　地點 / 日本宮城縣亘理町立亘理小學校　2011.11.27

邱淑惠師姊 (左) 和前來領取見舞金的尾形康平爺爺 (右) 互動。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心
2011.09.10

候鳥飛來，冬季來臨，收到慈濟見舞金，非常感謝。「有信心、毅力和勇氣，沒有過不去的難關」，現在我心裡放著證嚴法師的這句話，用「向前看」的精神努力生活。非常謝謝慈濟！

~宮城縣大崎市民

吳惠珍師姊 (左) 等志工和前來領取見舞金的小野寺先生 (中) 開心互動。
攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市 SUKOYAKA
2011.07.30

許麗香師姊 (左 1)、謝富美師姊 (左 3) 向前來領取見舞金的災民佐藤雅 (左 2)、三宅郁子 (右) 推廣竹筒歲月運動。
攝影 / 吳惠珍　地點 / 日本宮城縣山元町役場坂元支所　2011.11.26

陳鴻永師兄 (右 1)、李璧秀師姊 (右 2)、林真子師姊 (左 1) 和前來領取見舞金的太田初子奶奶 (左 2) 互動，與其分享慈濟竹筒歲月運動。
攝影 / 張清文　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市八日町市役所　2011.07.31

許麗香師姊 (右) 和前來領取見舞金的災民高橋惠子 (左) 互動，其先生在海嘯中罹難。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心
2011.09.12

謝景貴師兄和前來領取見舞金的奶奶開心互動合影。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.09

攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市
2011.09.11

蔡桂紅師姊 (左)、河田瑞穗師姊 (右) 和前來領取見舞金的災民互動。
攝影 / 李黎鐘　地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心　2011.09.11

92 歲的佐佐木奶奶哽咽念完證嚴上人的慰問信。
攝影 / 張晶玫
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.12

許麗香師姊陪同領完見舞金的老奶奶離開會場。
攝影 / 李黎鐘
地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心
2011.09.11

朱月嬌師姊 (右) 和前來領取見舞金的熊上喜美子 (左) 互動。
攝影 / 林如萍　地點 / 日本岩手縣大船渡市民文化會館圖書館　2011.08.27

慈濟志工前往氣仙沼市的組合屋舉辦愛灑茶會，關懷災民。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.09.00

張好師姊和前來領取見舞金的災民互動，
膚慰其傷心的情緒。
攝影 / 蘇美菁
地點 / 日本岩手縣山田町中央公民館
2011.07.17

攝影 / 邱碧粧
地點 / 日本岩手縣大槌町立大槌小學校
2011.07.18

前來領取見舞金的和田乙子阿嬤加入志工行列，手捧紙筒撲滿進行募心募款。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市　2011.06.11

前來領取見舞金的災民歡喜加入志工行列，手捧紙筒撲滿進行募心募款。小朋友發揮愛心捐款。
攝影 / 古繼紅　地點 / 日本岩手縣釜石市災害對策本部　2011.06.11

前來領取見舞金的災民發心捐款響應回歸竹筒歲月運動。
攝影 / 葉文鶯
地點 / 日本宮城縣鹽竈市瓦斯體育館　2011.11.10

和媽媽一起來領取見舞金的小朋友發心捐款，響應回歸竹筒歲月運動。
攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館
2011.09.11

謝富美師姊帶動前來領取見舞金的災民捐款響應回歸竹筒歲月運動。
攝影 / 陳正忠
地點 / 日本宮城縣東松島市赤井公民館
2011.09.11

三浦千枝子女士昨天領到見舞金深受感動，為了表示感恩之意，在家裡寫了一整個晚上的「感謝」字條並附在手工藝品上，知道今天慈濟人將離開，特地送來滿滿的「感謝」。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市交流中心　2011.09.12

前來領取見舞金的大沼美惠子 (左) 從家裡帶來自己種的小花，想盡一份心來回饋慈濟人。
攝影 / 李黎鐘　地點 / 日本宮城縣東松島市鳴瀨區小野市民中心　2011.09.10

當志工奉上一杯熱茶給村上榮子阿嬤時，阿嬤直視茶杯，熱淚盈眶，原來這個茶杯跟她家的茶杯一模一樣，令她觸景傷情。

攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市燦燦館
2011.07.29

志工陪伴領完見舞金的村上榮子阿嬤回組合屋。
攝影 / 黃筱哲　地點 / 日本宮城縣氣仙沼市　2011.07.29

「311 大震災，我們家受了很大的災難，到今天還在過很苦的生活，這個時候，透過證嚴法師溫暖幫助的心、給我們義援金，而且還可以碰到不求回報的慈濟人，真的很謝謝您們，除了由內心發出感恩之外，我也會為您們將來的活動虔誠祈禱」。

許麗香師姊陪同領完見舞金的佐佐木阿嬤返回組合屋，在社區的加油看板前駐足觀看。
攝影 / 陳國麟　地點 / 日本宮城縣南三陸町　2011.08.27

日本地震海嘯屆滿半年，慈濟志工帶領災民們虔誠合十祈禱。
攝影 / 陳姵璇　地點 / 日本宮城縣女川町　2011.09.11

前來領取見舞金的須田榮子阿嬤 (右 2) 等人隨著志工的帶動一起唱慈濟歌曲「愛與關懷」。
攝影 / 莊慧貞　地點 / 日本宮城縣東松島市　2011.09.11

日本分會舉辦「復興東北祈福會」，邀請災區民眾齊聚參與。
攝影 / 吳惠珍　地點 / 日本宮城縣石卷市北上中學校　2011.12.18

攝影 / 張濟梅
地點 / 日本宮城縣亘理町立亘理小學校
2011.11.26

悲傷過後
許多災民拭去淚水
主動加入志工行列
將悲傷化成堅毅，轉而回饋的力量
行善的同時，也逐漸撫平傷口

氣仙沼市受災的當地志工齊藤慧子 (右 3) 將自己領取的見舞金捐出，
並加上 5 元，表示她和慈濟的「有緣」。
攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣登米市
2011.08.29

陳金發師兄和當地志工 (左起) 小松登喜子、石川諒子、齊藤慧子互動，彼此感恩祝福。
攝影 / 張清文
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市
2011.07.31

東北志工小松登喜子、石川諒子、齊藤慧子「三劍客」，每次出現必是三人，與其他志工一樣都是自費，是東北飽滿的菩薩種子。齊藤慧子：「做志工後常常將昨日的自己與今日的自己做比較，省思有什麼不同。」

女川町居民佐佐木英子：「凡事先別人後自己，但終究最後會回到自己，我想這個就是志工的精神所在，身為一個日本人，我很感激，我能夠在這裡幫忙，我很歡喜。」

災民佐佐木英子 (右) 發心當志工。
攝影 / 陳姵璇
地點 / 日本宮城縣女川町
2011.09.12

東松島民眾發心加入志工行列。
攝影 / 蔡謀誠　地點 / 日本宮城縣石卷市民會館　2011.10.23

來自東松島，由菅原三千男領軍的志工團隊有著陽剛威武的強者形象。菅原三千男從自衛隊退休，是日本公益社團法人隊友會成員。慈濟在東松島發放，他也領到見舞金，深受感動之餘，於是號召了 19 位志工共襄盛舉，大家輪番前來，用身體力行的付出撫平傷痛的記憶。

(圖左、圖右) 發放結束，志工要離開長部小學時，住在組合屋的鄉親紛紛走出來向志工道再見。
攝影 / 張晶玫　地點 / 日本岩手縣陸前高田市立長部小學校　2011.06.10

慈濟東日本大震災援助行動自6月9日到12月4日，完成十梯次「住宅被害見舞金」大型發放，總計嘉惠九萬六千七百多户岩手縣、宮城縣及福島縣災民；動員志工四千二百多人次。慈濟日本見舞金發放圓滿，用愛心接引愛心，九個月來，慈濟人十梯次赴東北，只盼用愛，陪伴居民重建生活。

發放圓滿結束，當地鄉親向慈濟人揮手道別，並鞠躬道感恩。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本岩手縣山田町
2011.07.18

災後，許多組合屋搭建在校園裡。放學後，孩子們練習棒球。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣陸前高田市立長部小學校
2011.06.10

災後，許多組合屋搭建在校園裡。放學後，孩子們笑容滿面地在操場玩耍，他們的生活已逐漸回到軌道上。
攝影 / 黃世澤　地點 / 日本岩手縣陸前高田市立長部小學校　2011.06.10

「我老了，不重要了。重要的是下一代，要把每個孩子都當成自己的孩子，讓他們將來都有工作做。所以，要把過去忘記，才能把希望延續下去！」

~陸前高田市企菊地滿夫

311 震災九個多月過去了，全球慈濟人用愛膚慰傷痛，用行動給予復興的力量。2011 年尾聲之際，日本分會於岩手縣、宮城縣舉辦四場「復興東北祈福會」，邀請災區民眾齊聚參與，鄉親們手持向日葵，每一朵向日葵代表慈濟見舞金所發放的城市也代表著希望。

攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本宮城縣東松島市
2011.12.18

地震海嘯後，女川町近七成房舍全倒，至今港口邊被海嘯侵襲而成廢墟的房子尚未清除，受難鄉親在瓦礫堆中立起一面日本國旗，上頭以端正漢字寫下「鎮魂、感謝、希望」。平撫傷痛，感謝各界協助，走上希望之路。

攝影 / 林炎煌
地點 / 日本宮城縣女川町
2011.09.10

災後三個月，土地上長出新生植物。
攝影 / 古繼紅
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.12

半年過去了，災區的空地裡雜草叢生、不知名的小花隨風搖曳，旺盛的生命力，像是說著災難總會過去，只是重建的路仍漫長，慈濟人也將持續將愛撒播在這塊嚴重毀損的土地上，溫暖人間，弭平受災鄉親人生裡曾經「缺了一角」的傷痛，讓生命一如中秋的一輪圓月，圓滿祥和。

回目錄

在陸前高田市的海邊，有一棵松樹，
海嘯過後，它奇蹟似地存活下來，
居民稱它為「希望之松」，
是災區重建的精神象徵。

攝影 / 黃世澤
地點 / 日本岩手縣陸前高田市
2011.06.15

承擔與使命

「心跟心的相連」～三浦陽子

岩手縣前議員三浦陽子在311災後新幹線停駛時，連夜搭巴士到慈濟日本分會，為受災鄉親求援，促成慈濟進入災區賑災。

岩手縣三浦陽子議員來到會所與慈濟人互動賑災事宜。
攝影 / 吳惠珍
地點 / 日本分會
2011.03.23

三浦陽子：「在現在這樣困難的時刻，慈濟基金會的大家能夠送來幫助，從台灣這麼遠的地方來到岩手縣，也讓我能盡一些力，我覺得非常感謝。」

「在日本，大家應該都是很感謝，這種心跟心的相連，所以我也參加了志工活動，一方面覺得非常高興，一方面讓我獲得很寶貴的經驗，打從心底感謝大家。」

攝影 / 羅政忠
地點 / 日本宮城縣名取市文化會館
2011.10.24

「不是不怕死，只因感同身受」～陳金發

慈濟國際賑災經驗豐富的志工陳金發，311 災後翌日趕抵日本帶領賑災工作。慈濟十梯次賑災發放，陸續進到東北災區，陳金發帶領志工，是先遣部隊，也是長期相伴的家人。「有一步，就有兩步，也就有了一條路。就這樣踏出了慈濟東日本賑災的第一步。」

311 後他就在日本待了九個多月的時間；哪裡有災難，慈濟人就往那裡去，是他最佳的寫照。

陳金發：「很多人問我，為什麼不怕死，我告訴他們，心寬愛就大，不是不怕死，只因為感同身受。」

陳金發長期深入日本重災區發揮愛心，讓日本政府相當感動，日官方甚至問他，「要不要辦長期居留證？」

攝影 / 上野光治
地點 / 日本埼玉縣上尾市上尾倉庫
2011.04.27

「我們給的不多，但愛的力量夠大」～張秀民

日本分會執行長張秀民師姊和等待領取慰問金的災民分享慈濟歌曲「愛與關懷」日文版歌詞的意涵。
攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市燦燦館
2011.07.29

日本分會執行長張秀民：「我住在關東地區已三十一年，一直對日本人的乾淨與守法印象深刻；但也感到他們那樣客氣，雖在微笑卻體會不到真心、感受不到熱情。但這次大地震後，大家相互關懷，這讓我很震撼，原來冷靜的外表下，有這麼一顆炙熱的心。自制與刻苦，冷靜與韌力，我想這就是日本的實力；也深信以這分面對危機的態度，一定能很快再站起來。

牽著受災民眾的手，我們感覺像是家人的手，三個月來他們受苦了。一位身著橘黃色制服的救災人員，專程來領見舞金又趕回去重整災害現場。他的家園全毀，他的汗水和淚水令我們明白，我們給的不多，但愛的力量夠大。

三一一的傷痛及傳說也許會漸漸消失，但我知道愛心、信心、關懷，將生生世世在人間流傳，永不止息。」

「這一路走來不容易，但是我們來遲了」～許麗香

日本分會副執行長許麗香隨著夫婿留學、工作而旅居日本前後長達二十餘年，311 賑災一年來奔波東京、東北，雖然辛勞，但她認為這是自己該做的事。

許麗香：「從找不到路，無路可走，寸步難行到由點而線至面的賑災之行，志工沒日沒夜的投入，年輕的夥伴也放下學業，還有新加入的生力軍……大家在賑災過程身累而心不累，合和互協。這一路走來不容易，但是我們來遲了」。

鄉親的眼淚有驚恐的宣洩，有失去親人的傷痛，有對未來的茫然，還有對溫柔友善陌生的慈濟人的感動，他們說「地震以來首次摸到了現金，非親非故，您們怎麼能夠對我們這麼好」。在這個災難頻仍的大時代中，我們是幸運的一群，有法親的陪伴與明師的帶領，方能成為苦難人的依靠。

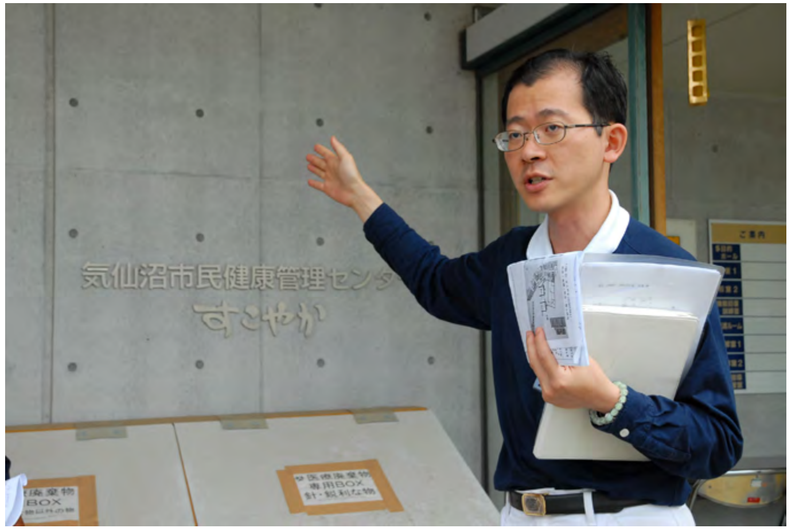
攝影 / 陳國麟
地點 / 日本宮城縣南三陸町公民館
2011.08.27

回目錄

勇於承擔～陳量達

賑災工作啓動後，具備良好語文能力及應對能力的陳量達是重要的對外聯繫窗口，與陳金發搭配翻譯，向官員說明賑災方向，經過多次真誠地溝通，遂逐步展開了一梯梯的發放。

311 賑災也讓陳量達思考自己原本從事的網路工作對於社會的貢獻與否，於是自 2011 年 7 月由志工轉任職工，輔助日本分會志工團體的運作。「全球災難這麼多，上人希望我們更自立，我也覺得我們應該要自己承擔。」



慈濟賑災團於宮城縣氣仙沼市進行見舞金發放，陳量達師兄向志工們說明發放動線。
攝影 / 黃筱哲
地點 / 日本宮城縣氣仙沼市燦燦館
2011.07.28

大愛馳援、至誠募心募款

日本災後，證嚴上人發起
「天地告急災難起、齋戒懺悔大願行」，
全球有 39 個國家地區的慈濟人響應並推廣，
不分貧富、宗教、種族，
人人匯聚善力，
以行動給予日本受災民眾最虔誠的祝福。

「雖然我們也會有脆弱的時候，但是我們不害怕，因為全球慈濟人就是我們的肩膀，是最強而有力的後盾。」
~日本分會執行長張秀民

攝影 / 覃平福
地點 / 馬來西亞雪蘭莪州
2011.03.17

亞洲各國慈濟人至誠募心募款：台灣、日本、馬來西亞、新加坡、大陸、香港、菲律賓、越南、緬甸、泰國、印尼、斯里蘭卡、汶萊、土耳其、韓國、約旦、柬埔寨。

志工手捧募款箱出發前往募款地點。
攝影 / 陳文絲　地點 / 日本東京都　2011.03.18

慈濟志工前往澀谷區代代木公園發放熱食予遊民，遊民捐款援助地震海嘯災民。
攝影 / 劉怡君　地點 / 日本東京都澀谷區代代木公園　2011.04.04

(圖中、圖右) 攝影 / 陳文絲
地點 / 日本東京都大田區浦田
2011.03.17

志工、會眾排隊等候繳交善款。
攝影 / 宋炳章　地點 / 台北分會　2011.03.24

慈濟志工於大潤發量販店定點募心募款；民眾發揮愛心踴躍捐款。
攝影 / 鄭素貞　地點 / 台南市安平區　2011.03.31

嘉義大林慈濟醫院醫護同仁雙手合十，虔誠為日本受災民眾祈福。
攝影 / 于劍興　地點 / 嘉義大林慈濟醫院　2011.03.14

台北慈濟醫院趙有誠院長手捧愛心箱，募集大家的愛心。
攝影 / 簡元吉　地點 / 台北慈濟醫院　2011.03.14

攝影 / 張家基
地點 / 新北市中和區大潤發量販店中和店
2011.04.09

中央通訊社海外新聞部編輯 Peggy B. Carr 女士 (中) 發揮愛心踴躍捐款。
攝影 / 王惠香
地點 / 台南市安平區
2011.04.02

苗栗市福星國小師生踴躍捐款馳援日本受災民眾。
攝影 / 徐明江
地點 / 苗栗市福星國小
2011.04.07

環保志工鄧如娟與女兒寫下祝福話語，祝福日本災民早日重建家園。
攝影 / 楊宜勳
地點 / 台北關渡志業園區
2011.03.27

高雄市中山國小小朋友把對災民的祝福話語寫在菩提葉祈福卡上，並掛在祈願樹上。
攝影 / 謝安妮
地點 / 高雄市鼓山區中山國小
2011.03.22

台北中山大同區親子成長班，小朋友們製作天燈，為日本地震海嘯災民祈福。
攝影 / 王詠生　地點 / 台北市中山區吉林國小　2011.03.20

攝影 / 李副腆
地點 / 新加坡萬吉
2011.03.27

攝影 / 劉素方
地點 / 新加坡烏節路
2011.03.27

攝影 / 何鴻冠
地點 / 新加坡烏節路
2011.03.27

攝影 / 李獻雄
地點 / 馬來西亞馬六甲州培二華小　2011.03.23

攝影 / 李副腆
地點 / 新加坡萬吉
2011.03.27

馬來西亞吉隆坡慈濟大喜兒童培育中心的小朋友捐撲滿，幫助日本災民。
攝影 / 何溫儀
地點 / 馬來西亞吉隆坡甲洞
2011.03.18

(圖中、圖右) 新加坡彌陀學校「日本地震海嘯」募心募款，小朋友雙手合十祈福。
攝影 / 劉素方
地點 / 新加坡榜鵝彌陀學校
2011.04.13

名列全球最貧窮 20 個國家之一的緬甸，
在慈濟志工的帶領下民眾虔誠祈禱，凝聚善念，
捐出自己的愛心及善款，祝福日本災區。

攝影 / 駱偉庭提供
地點 / 緬甸仰光南德公
2011.04.17

約旦莫阿卡地區，
虔誠的阿拉子民，
跨越宗教種族，
捐款援助日本災民。

(圖左、圖右) 慈濟志工前往莫阿卡進行物資發放，民眾發心捐款援助日本地震海嘯災民，並以伊斯蘭教的祈禱方式為災民獻上祝福。
攝影 / 陳秋華
地點 / 約旦莫阿卡 (Muwaqqa)　2011.03.25

曾經遭逢南亞海嘯的斯里蘭卡民眾，感同身受，雖然力量微薄，仍慷慨解囊，捐助日本。

(圖左、圖中) 攝影 / 烏迪尼
地點 / 斯里蘭卡慈濟大愛村　2011.03.30

新加坡慈濟人醫會至斯里蘭卡西部省舉辦義診活動，民眾捐款援助日本地震海嘯災民。　攝影 / 林志華　地點 / 斯里蘭卡西部省　2011.03.18

攝影 / 張惠真
地點 / 中國大陸香港香港島鰂魚涌
2011.03.26

攝影 /Galvan
地點 / 印尼西爪哇省萬隆縣
2011.03.26

攝影 / 黃曉蓉
地點 / 泰國曼谷市
2011.03.19

攝影 / 博麗妮
地點 / 菲律賓大岷區仙範市　2011.04.01

攝影 / 艾莉佳
地點 / 菲律賓大岷區馬尼拉市　2011.03.19

菲律賓分會於馬蘭代小學舉辦愛灑祈福會，為日本災民祈福。
攝影 / 艾莉佳
地點 / 菲律賓大岷區馬利僅那市
2011.04.01

攝影 / 朱澤人
地點 / 美國紐約州法拉盛
2011.03.19

攝影 / 馮盈嶂
地點 / 美國加州羅蘭崗　2011.03.13

美洲各國慈濟人至誠募心募款：美國、加拿大、多明尼加、阿根廷、巴西、巴拉圭、瓜地馬拉、智利、荷屬聖馬丁、海地。

攝影 / 卓小楓
地點 / 美國紐約州法拉盛
2011.03.20

攝影 / 朱澤人
地點 / 美國紐約州法拉盛
2011.03.19

攝影 / 郭維新
地點 / 美國夏威夷州檀香山市
2011.03.26

攝影 / 余麗雯
地點 / 美國加州聖地牙哥市
2011.03.19

攝影 / 郭應勤
地點 / 美國伊利諾州芝加哥市
2011.03.19

攝影 / 袁健偉
地點 / 美國加州舊金山慈濟人文學校　2011.03.13

攝影 / 許哲榮
地點 / 美國加州聖馬刁慈濟人文學校　2011.03.27

攝影 / 林季翰
地點 / 美國新澤西州
2011.03.19

攝影 / 陳在新
地點 / 美國新澤西州
2011.03.19

美國慈濟大愛幼兒園小朋友響應捐款。
攝影 / 林美雪
地點 / 美國加州蒙羅維亞市
2011.03.18

加拿大素里慈濟人文學校 小朋友在大天燈上貼滿圖卡，上頭寫著加油打氣的字句。
攝影 / 鄭華明
地點 / 加拿大卑斯省素里慈濟人文學校
2011.03.19

攝影 / 罕佳慧
地點 / 加拿大卑斯省溫哥華市
2011.03.30

攝影 / 洪友仁
地點 / 加拿大安大略省　2011.03.19

智利臨時聯絡點在洛普拉多市舉辦義診活動，民眾捐款援助日本地震海嘯災民。
攝影 / 張宗義　地點 / 智利聖地牙哥省洛普拉多市 (Lo Prado)　2011.03.26

攝影 / 吳純合
地點 / 阿根廷布宜諾斯艾利斯　2011.03.20

攝影 / 聖馬丁聯絡點提供
地點 / 荷屬安地列斯群島聖馬丁
2011.03.23

(圖中、圖右) 攝影 / 張淑娟
地點 / 多明尼加拉羅馬那慈濟中小學
2011.04.12

(圖左、圖右) 海地慈濟志工來到所羅門市場進行募款。
攝影 /Petit Pha Jean Denis
地點 / 海地太子港
2011.03.31

澳洲分會慈濟志工走上街頭勸募。
攝影 / 吳如玉　地點 / 澳洲南威爾斯省雪梨　2011.03.16

大洋洲、歐洲、非洲各國慈濟人至誠募心募款：澳洲、紐西蘭、英國、法國、荷蘭、德國、奧地利、丹麥、瑞典、南非、賴索托。

攝影 / 江明光
地點 / 澳洲新南威爾斯省雪梨　2011.03.16

攝影 / 江明光
地點 / 澳洲新南威爾斯省　2011.03.19

紐西蘭基督城地震救援，紐西蘭分會慈濟人進行賑災發放，民眾發揮愛心捐款，馳援日本地震海嘯受災民眾。
攝影 / 李建中
地點 / 紐西蘭基督城阿蘭伊 (Aranui)
2011.04.09

丹麥吳秋貞師姊前往哥本哈根亞洲商圈進行募款，日本留學生響應捐款。
攝影 / 吳秋貞提供
地點 / 丹麥哥本哈根
2011.03.26

攝影 / 陳佳祺
地點 / 英國倫敦
2011.03.19

攝影 / 張猷權
地點 / 英國曼徹斯特
2011.03.19

攝影 / 鄭景風
地點 / 英國曼徹斯特
2011.03.26

攝影 / 張猷權
地點 / 英國曼徹斯特
2011.03.19

南非德本愛灑人間活動，小朋友虔誠合十祈禱。
攝影 / 朱恆民
地點 / 南非德本
2011.03.13

南非德本愛灑人間活動，孤兒們紛紛投下手中的小銅板捐助「日本地震海嘯」災民。
攝影 / 朱恆民　地點 / 南非德本　2011.03.13

攝影 / 林佳蓁
地點 / 南非西開普省開普敦
2011.03.19

(圖左、圖中) 南非約堡、普多利亞慈濟志工走上街頭勸募。
攝影 / 翁于哲
地點 / 南非豪登省約堡
2011.03.19

(圖左、圖右) 南非德本愛灑人間活動，慈濟志工帶領民眾為日本災民祈福。
攝影 / 朱恆民
地點 / 南非德本
2011.03.13

全球慈濟人動員起來募心募愛，讓愛從全球匯聚到日本，五大洲，慈濟人遍佈的地方，就如一絲絲的曙光，不斷地透進，不分種族、不分宗教、不分國際。

我們將世界愛的暖流帶過來，讓他們感受到世界的溫暖，如同在黑暗中點一盞燈，在悲苦人的身上披上溫暖的披風，這樣的溫暖都是最實質的！

~摘錄證嚴上人開示

馬來西亞馬六甲「日本地震海嘯」祈福晚會
攝影 / 陳聯喜
地點 / 馬來西亞馬六甲靜思堂
2011.03.16

【附錄】攝影者名單

【依照姓氏筆畫排列】

上野光治
于劍興
王鵬雰
王惠香
王詠生
古繼紅
林炎煌
林俊宏
林如萍
林志華
林美雪
林佳蓁
林季翰
池田浩一
艾莉佳
朱澤人
朱恆民
江明光
吳惠珍
吳純合
吳如玉
李黎鐘
李獻雄
李副腆
李建中
邱碧粧
宋炳章
何溫儀
何鴻冠
余麗雯
罕佳慧
卓小楓
洪友仁
陳正忠
陳偉權
陳國麟
陳姵璇
陳秋華
陳文絲
陳在新
陳聯喜
陳佳祺
高芳英
徐明江
烏迪尼
郭維新
郭應勤
袁健偉
翁于哲
張清文
張晶玫
張文永
張惠真
張宗義
張猷權
張淑娟
張濟梅
張家基
許麗香
許榮輝
許哲榮
莊慧貞
葉文鶯
楊宜勳
鄭素貞
鄭華明
鄭景風
黃世澤
黃筱哲
黃曉蓉
黃吉和
覃平福
博麗妮
馮盈嶂
蔡謀誠
劉怡君
劉素方
潘曉妍
蕭耀華
鍾佳玲
謝安妮
簡淑絲
簡元吉
羅政忠
蘇美菁
Petit Pha Jean Denis
Galvan